

Dansk

Tak, fordi du har købt et DX NIKKOR-objektiv. Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: DX-objektiver er til anvendelse med digitale spejlflekskameraer i DX-format: såsom D7100 eller D5200. Billedvinklen på et objektiv på 1 X-kamera i DX-format svarer til den på et objektiv med en omtrent 1,5 x længere brændvidde, der er monteret på et 35 mm-kamera.

Før din sikkerheds skyld

▲ FØRHOLDSRÆGLER

• **Så ikke produktet ud.** Du kan komme til skade, hvis du rører ved kameraets eller objektivets indvendige dele. I tilfælde af funktionsfejl på produktet kan repareres af en uddannet tekniker. Hvis produktet går i stykker, hvis det bliver tåret, eller der sker et andet uheld, skal du fjerne kameraets batteri og/eller faskoble lysnetadaptersen og derefter indlevere produktet til efterfors hos et Nikon-autoriseret servicecenter.

- Sluk omgivende kamera i tilfælde af funktionsfejl.** Hvis du oplever rag eller usædvanlig lugt fra udstyret, skal du omgående faskoble lysnetadaptersen og fjerne kameraets batteri - pas på ikke at blive forbrændt. Forsæt anvendelse i kan medføre brand eller tilskadekomst. Når du har fjernet batteriet, skal du indlevere udstyret hos et Nikon-autoriseret servicecenter til efterfors.
- Må ikke anvendes i nærheden af brændbar gas.** Benjening af elektronisk udstyr i nærheden af brændbar gas kan medføre eksplosion eller brand.
- Kig ikke på solen gennem objektivet eller kameraets søger.** Fokusering på solen eller andet stærke lyskilde gennem objektivet eller søgeren kan medføre permanent skade på dit syn.
- Opbevars utillægsdygt for børn.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst.

• **Overhold følgende sikkerhedsanvisninger i forbindelse med håndtering af objektiv og kamera:**

- Hold objektiv og kamera tørre. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller elektrisk stød.
- Håndtér ikke objektivet eller kameraet med våde hænder. Overholdes denne sikkerhedsanvisning ikke, kan det medføre elektrisk stød.
- Hold solen langt væk fra billedet ved optagelse af motiver i modlys. Sollys, der fokuseres i kameraet, når solen er i eller tæt på billedet, kan medføre brand.
- Hvis objektivet ikke skal anvendes i længere tid, skal du stille forreste og bageste objektivdæksel på og opbevare objektivet væk fra direkte sollys. Hvis objektivet efterlades i direkte sollys, kan objektivet fokusere solens stråler på og brænde genstande og forårsage brand.

- Bær ikke stativer med et objektivet eller et kamera monteret.** Du kan falde eller komme til ved et uheld at ramme andre personer, så de kommer til skade.
- Håndtér ikke objektivet eller kameraet med våde hænder.** Overholdes denne sikkerhedsanvisning ikke, kan det medføre elektrisk stød.

- Hold solen fokuseret væk fra billedet ved optagelse af motiver i modlys. Sollys, der fokuseres i kameraet, når solen er i eller tæt på billedet, kan medføre brand.
- Hvis objektivet ikke skal anvendes i længere tid, skal du stille forreste og bageste objektivdæksel på og opbevare objektivet væk fra direkte sollys. Hvis objektivet efterlades i direkte sollys, kan objektivet fokusere solens stråler på og brænde genstande og forårsage brand.

- Bær ikke stativer med et objektivet eller et kamera monteret.** Du kan falde eller komme til ved et uheld at ramme andre personer, så de kommer til skade.
- Lad ikke objektivet ligge på steder, der udsættes for meget høje temperaturer, som fx i et lukket motorvareje eller i direkte sollys.** Manglende overholdelse af denne anvisning kan påvirke kameraets indvendige dele og forårsage brand.

Meddelelser til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende produkt kan bruges i europæiske lande:

- Dette objektiver er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortkastes sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.

- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Objektivets dele (Figur)

- Modlysbjænde
- Modlysbjændens løsemærke
- Modlysbjændens justeringsmærke
- Modlysbjændens monteringsmærke
- Zoomring
- Brændviddeskala
- Brændviddemærke
- Fokusering
- Objektivets monteringsmærke
- Påking til objektivfating i gummi
- GPU-kontakter
- Knap til skift af A-M-indstilling
- Kontakt til vibrationsreduktion (VR) TIL/FRA

- * Ekstra.

№ Fokus

Fokუსindstilling bestemmes af kameraets fokusindstilling og positionen for knappen til skift af A-M-indstilling på objektivet. Se kameraets vejledning for information om valg af kameraets fokusindstilling.

Kameraets fokusindstilling	Objektivets fokusindstilling	
	A	M
AF	Autofokus (manuelt fokus *)	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler
MF	—	—

* Kun tilgængelig, når single AF (AF-S) er valgt som kameraets fokusindstilling.

Autofokus

- Indstil kameraet til AF (autofokus).
- Skub objektivet knap til skift af A-M-indstilling over på A.
- Fokuser.

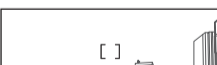
Tryk udløserknappen halvt ned for at fokusere. I single AF (AF-S) kan du justere fokus ved at holde udløserknappen trykket halvt ned efter endt autofokushandling og manuelt dreje fokuseringen. Drej først fokuseringen efter endt autofokushandling. For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udløserknappen halvt ned eller trykke på knappen **AF-ON** igen.

Manuelt fokus

- Skub objektivet knap til skift af A-M-indstilling over på M.
- Fokuser.

Fokusér manuelt ved hjælp af objektivet fokusring.

- Bemærkning om vidvinkel- og supervidvinkelobjektiver** Autofokus giver muligvis ikke de ønskede resultater i situationer som dem, der vises nedenfor. I sådanne tilfælde anvendes manuelt fokus eller fokussis for at fokusere på et andet motiv på den samme afstand og derefter komponere billedet igen.



Motivet indeholder mange fine detaljer. Kameraet kan have vanskeligt ved at fokusere på motiver, der mangler kontrast eller synes mindre end objekter i baggrunden.

For yderligere information, se "Opnå gode resultater med Autofokus" i vejledningen til kameraet.

№ Zoom og dybdeskarphed

Før du fokuserer, skal du dreje zoomringen for at justere brændvidden og komponere billedet. Hvis kameraet tilbyder eksempelvis dybdeskarphed (stop ned), kan du få vist et eksempel på dybdeskarpheden i søgeren.

Bemærk: Brændvidden reduceres i takt med, at fokussafstanden bliver kortere.

№ Blænde

Blænden justeres ved hjælp af kameraets knapper.

Zoom og maksimumblænde

Ændring af zoom kan ændre maksimumblænden med op til 1½ EV. Kameraet tager dog automatisk dette i betragtning ved indstilling af eksponering, og der kræves ingen ændringer af kameaindstillingerne for at modsvare justeringerne af zoomet.

№ Indbyggede flashenheder

Ved anvendelse af den indbyggede flash på kameraet med indbygget flashehed, skal du holde i en afstand på 0,6 m eller derover og fjerne modlysbjænder for at undgå vignettering (skygger dannet på det sted, hvor enden af objektivet blokerer den indbyggede flash).

Kamera	Brændvidde	Anvendes på afstandene
D7200/D7100/D7000/ D300-serien/D200/D100	18 mm	1,0 m eller derover
	18 mm	2,5 m eller derover
	24 mm eller derover	Ingen begrænsninger
	24 mm	1,0 m eller derover
D90/D80/D50	18 mm	2,5 m eller derover
	24 mm	1,0 m eller derover
	35 mm eller derover	Ingen begrænsninger
D5500/D5300/D5200/ D5100/D5000/D3300/ D3200/D3100/D3000/ D70-serien/D60/D40-serien	24 mm eller derover	1,0 m eller derover
	24 mm eller derover	1,0 m eller derover
	35 mm eller derover	Ingen begrænsninger
	35 mm eller derover	Ingen begrænsninger

For at få seneste information om vignettering med dette objektiv, se brøvevejledningen til kameraet.

№ Vibrationsreduktion (VR)

Vibrationsreduktion (VR) reducerer slår forårsaget af kameraytelse, hvilket giver mulighed for lukketider op til 4 stop længere, end det ellers ville være tilfældet (nålt ved 1/40 mm med et D300-kamera i henhold til Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarderne; effektene varierer alt efter fotogra og optageforhold). Dette øger antallet af tilgængelige billeder og tillader håndholdt fotografiering uden stativ i en lang række situationer.

For at få seneste information om vignettering med dette objektiv, se brøvevejledningen til kameraet.

Anvendelse af kontakt til vibrationsreduktion (VR) TIL/FRA

• **Valg ON for at aktivere vibrationsreduktion (VR).**

Vibrationsreduktion (VR) aktiveres, når udløserknappen trykkes halvt ned, og reducerer effekterne af kameraytelse for forbedret komposition og fokus.

• **Valg OFF for at slå vibrationsreduktion (VR) fra.**

Anvendelse af vibrationsreduktion (VR): Bemærkninger

- Ved anvendelse af vibrationsreduktion (VR) skal du trykke udløserknappen halvt ned og afvente, at billedet i søgeren stabiliseres, før du trykker udløserknappen helt ned.

- Når vibrationsreduktion (VR) er aktiv, sløres billedet i søgeren muligvis, når lukkeren udløses. Dette er ikke en funktionsfejl.
- Når kameraet panorerer, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for bevægelse, der ikke er del af panoreringen (hvis kameraet eksempelvis panorerer vandret, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for lodret vjævelse), hvilket gør det meget nemmere at panorere kameraet en led bue.

- Sluk ikke kameraet, og fern ikke objektivet, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv. Hvis strømmen til objektivet afbrydes, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv, rasler objektivet muligvis, når det rystes. Dette er ikke en funktionsfejl, og kan korigeres ved at montere objektivet igen og tænde kameraet.

- Hvis kameraet er udstyret med indbygget flash, deaktiveres vibrationsreduktion (VR), mens flashen lader op.
- Valg OFF (FRA), når kameraet er monteret på et stativ, undtagen når stativhovedet ikke er afskret, eller kameraet er monteret på et enkeltfod stativ i disse tilfælde anbefales **ON** (TIL).

№ Modlysbjænde

Modlysbjændene beskytter objektivet og blokerer falk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.

Montering af modlysbjænden

Få monteringsmærket for modlysbjænde (●) til at flugte med justeringsmærket for modlysbjænde (←), og drej derefter modlysbjænden (●), indtil mærket ● flugter med løsemærket for modlysbjænde (—○).

Ved montering eller fjernelse af modlysbjænden skal du holde fast i den tæt på symbolet ← i bunden af den uden, at dit greb bliver for krampagtigt.

Der kan forekomme vignettering ved forkert montering af modlysbjænden.

Modlysbjænden kan vendes om og sættes på objektivet, når det ikke anvendes.

№ Vedligeholdelse af objektiv

- Saml ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udeklukkende at holde fast i modlysbjænden.
- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.

- Skulle påkningen til objektivfatingen af gummi gå i stykker, skal du omgående indstille brugten og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.

- Fjern stav og lignende fra objektivetsoverflader med en pustebætte. Kom en lille smule alkohol eller objektivens på en blød, ren bomuldsskive eller rensevævet til objektivet, og rengør fra midten og udad med en cirkulær bevægelse for at fjerne smuds og fingeraftryk.
- Udgåd at anvende organiske opløsningsmidler, fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Modlysbjænden eller NC-filtre kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.
- Montrér forreste og bageste dæksler inden placering af objektivet i dets fleksible taske.

- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med natten eller kemikalieruløse.
- Hold objektivet tæt. Rust i kameraets indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.
- Efterlade objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på grund af armeret plastic.

№ Mødfølgende tilbehør

- 67 mm snap-on front objektivdæksel LC-67
- LF-4 bagdæksel

№ Kompatibelt tilbehør

- 67 mm screw-on filtre
- Bajonetblænde HB-32
- Fleksibel objektivtaske CL-1018

№ Specifikationer

Type	AF-S DX-objektiv af typen G med indbygget CPU og F-fating
Brændvidde	18–140 mm
Maksimumblænde	f/3,5–5,6
Objektivets konstruktion	17 elementer i 11 grupper (herunder 1 ED-objektivlemet, 1 asfærisk linselemet)
Billedvinkel	76°–11° 30'
Brændviddeskala	Gradueret i millimeter (18, 24, 35, 50, 70, 140)
Udgang til kamera	Udgang til kamera
Zoom	Manuelt zoom med uafhængig zoomring
Fokusering	Nikons system for Intern Fokusering (IF) med autofokus, der styres af Silent Wave Motor, og separat fokusering for manuelt fokus
Vibrationsreduktion	Objektivforskydning ved hjælp af voice coil motors (VCM)
Tætteste fokussafstand	0,45 m fra fokusanlæg ved alle zoompositioner
Blændeblæde	7 (afrundet blændebløring)
Blænde	Fuldautomatisk
Blændeområde	• 18 mm brændvidde: f/3,5–22 <p>• 140 mm brændvidde: f/5,6–38</p>
Målest	Mindeste blænde, der synes, kan variere alt efter størrelsen på eksponeringsstiv valgt med kameraet.
Lysmåling	Fuld blænde
Filterstørrelse	67 mm (Ø=0,75 mm)
Mål	Ca. 78 mm i maksimal diameter x 97 mm (afstand fra kameraets objektivfatingplan)
Vægt	Ca. 490 g

Nikon forbeholder sig ret til uden varsel til hver en tid at ændre specifikationerne for hardwaren, der er beskrevet i denne vejledning.

Česká verze

Děkujeme vám za zakoupení objektivu DX NIKKOR. Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návody k fotoaparátu.

Poznámka: Objektiv DX je použit v kombinaci s digitálními jednodušími zrcadlovkami formátu DX, jako jsou například fotoaparáty D7100 a D5200. Obrázový uhl objektivu na fotoaparátu formátu DX je ekvivalentní objektivu s přibližně 1,5x delší ohniskovou vzdáleností na křinofilmovém fotoaparátu.

Pro Vaší bezpečnost

▲ UPOZORNĚNÍ

- Přístup nenabízíte.** Vezměmý dotyk nechráněných částí těla a vnitřních částí fotoaparátu nebo objektivu může způsobit poranění elektrickým proudem. V případě poruchy smí přístup opravovat pouze kvalifikaovaný technik. Dojde-li k otevření těla přístroje v důsledku nárazu nebo jiné nehody, vyjměte z fotoaparátu baterii a/nebo odpojte síťový zdroj a nechte přístroj zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku společnosti Nikon.
- V případě výskytu zářivé fotografari ihned vynechte.** Zaznamenate-li, že v přístroje vychází neobvyklý zápach či kouř, ihned odpojte síťový zdroj a vyjměte z přístroje baterii (dějte pozor, abyste se přitom nepopálili). Další používání přístroje může vést ke požáru či poranění. Po vyjmutí baterie odněte přístroj na zotrokování do autorizovaného servisního střediska Nikon.

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých plynů.** Používání elektronického zařízení v blízkosti hořlavých plynů může způsobit výbuch nebo požár.
- Nepoužívejte objektiv ani hledáček fotoaparátu přímo do slunce.** Pozorování slunce nebo jiného jasného světelného zdroje objektivem nebo hledáčkem může způsobit trvalé poškození zraku.
- Zařazení uchovávejte mimo dosah dětí.** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k poranění.

- Při manipulaci s objektivem a fotoaparátem dodržujte následující bezpečnostní pravidla:**

- Udržujte objektiv a fotoaparát v suchu. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se objektivu ani fotoaparátu mokřyma rukama. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

• Při fotografování v prostředí nerechoděte dopadit přímé sluneční světlo do objektivu fotoaparátu. Pokud se slunce nachází blízko nebo přímo v záhlaví, pak může sluneční světlo, zaostřené optikou soustavy objektivu, způsobit požár.

- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, nasadte přední i zadní krytu objektivu a uchovávejte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla. Objektiv ponechaný na přímém slunečním světle může zaostřit sluneční paprsky na hořlavé objekty a způsobit požár.

- Nepředávejte stativ s připevněnými objektivy či fotoaparáty.** Mohli byste klobeky nebo nedopatřením někomu uškodit a způsobit zranění.

Objektiv nenechávejte na místě, kde by mohla být vystaven přili vysokým teplotám, jako například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunci. Nedodržení těchto upozornění, může dojít k nepřijatelnému ohlívění vnitřních částí objektivu a vzniku požáru.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelm v evropských krajinách:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávajte do běžného komunálního odpadu.

- Třídní odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházej negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nešetrná likvidace odpadů.

* Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty vám poskytné dodávatel nebo místní úřad.

№ Části objektivu (Obrázek)

- Sluneční clona *
- Značka aretované polohy sluneční clony
- Značka pro nasazení sluneční clony
- Montážní značka sluneční clony
- Zoomový kroužek
- Štupnice ohniskových vzdáleností
- Značka pro odebírání ohniskové vzdálenosti
- Zaostřovací kroužek
- Montážní značka objektivu
- Gumové těsnění bajonetu
- Kontakty CPU
- Volič zaostřovacích režimů A-M
- Vypínač redukce vibrací

- * Volitelná.

№ Zaostřování

Zaostřovací režim je určen zaostřovacím režimem fotoaparátu a návodu režimů A-M na objektivu. Volba zaostřovacích režimů fotoaparátu vzhled k použití fotoaparátu.

Zaostřovací režim fotoaparátu	Zaostřovat režim objektivu	
	A	M
AF	Autofokus (manuální zaostřování *)	Manuální zaostřování s elektronickým dálkoměrem
	Manuální zaostřování	—

* K dispozici pouze v případě výběru zaostřovacího režimu Jednorázové zaostření (AF-S).

Autofokus

- Nastavte na fotoaparátu režim AF (autofokus).
- Posuňte volič zaostřovacích režimů A-M na objektivu do polohy A.
- Zaostřete.

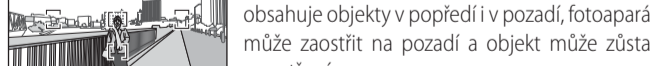
Namáčknete tlačítko spouště do polohy pro zaostření. V režimu jednorázového zaostření (AF-S) lze upravit provedené zaostření tak, že podržíte tlačítko spouště namáčknuté do polohy pro dokončení automatického zaostřování a manuálně otočíte zaostřovacím kroužkem objektivu. Zaostřovacím kroužkem neotáčejte dříve, než skončí činnost automatického zaostřování. Chcete-li přepřístř pomocí automatického zaostřování, opakujte namáčknutí tlačítka spouště do polohy nebo znovu stiskněte tlačítko **AF-ON**.

Manuální zaostřování

- Posuňte volič zaostřovacích režimů A-M na objektivu do polohy M.
- Zaostřete. Zaostřete manuálně pomocí zaostřovacího kroužku.

- Poznámka k širokouhlým a extrémně širokouhlým objektivům** V něz uvedených situacích nemusí poskytovat automatické zaostřování očekávané výsledky. V takových případech zaostřete manuálně nebo použijte blokování zaostření pro zaostření na jiný objekt ve stejné vzdálenosti a poté změňte kompozici snímku na přívodně požadovanou.

Objekt v pozadí zabírají větší část zaostřovacího pole než hlavní objekt. Pokud zaostřovací pole obsahuje objekty v popředí i v pozadí, fotoaparát může zaostřit na pozadí a objekt může zůstat rozostřený.



Objekt obsahuje mnoho jemných detailů. Objektiv může mít problémy se zaostřením na objekty, které postřávají kontrast nebo se jeví menší než objekt v pozadí.

Další informace vez část „Dosažení dobrých výsledků při použití automatického zaostřování“ v návodu k fotoaparátu.

№ Zoom a hloubka ostrosti

Před zaostřením otočte zoomovým kroužkem, upravte ohniskovou vzdálenost a zkomponujte snímek. Pokud fotoaparát nabízí kontrolu hloubky ostrosti (zařazení clony na pracovní hodnotu), hloubku ostrosti lze zkontrolovat v hledáčku.

Poznámka: Ohnisková vzdálenost se zkracuje v závislosti na snižování zaostřené vzdálenosti.

№ Clona

Clonu lze nastavovat pomocí ovládacích prvků fotoaparátu.

Clona a světelnost

Změny nastavení ohniskové vzdálenosti mohou vést ke změnám světelnosti až o 1½ EV. Fotoaparát to však automaticky zohledňuje při nastavování expozice a po změně nastavení ohniskové vzdálenosti není třeba měnit nastavení fotoaparátu.

№ Vestavěné blesky

Při použití vestavěného blesku u fotoaparátu vyvabených vestavými bleskem fotografujte ze vzdálenosti 0,6 m a více a sejměte sluneční clonu, abyste předešli vlnitaci (tvorbě stínů v místech obrazového pole, na která nedopadne světlo zblsoku blokováné sluneční clonou).

Fotoaparát	Ohnisková vzdálenost	Rozsah použití
D7200/D7100/D7000/ série D300/D200/D100	18 mm	1,0 m nebo více
	24 mm nebo více	Bez omezení
	18 mm	2,5 m nebo více
D90/D80/D50		